



ГЕНЕРАЛЬНАЯ АССАМБЛЕЯ

Distr.
GENERAL

A/RES/52/190
4 February 1998

Пятьдесят вторая сессия
Пункт 97 е повестки дня

РЕЗОЛЮЦИЯ, ПРИНЯТАЯ ГЕНЕРАЛЬНОЙ АССАМБЛЕЕЙ

[по докладу Второго комитета (A/52/628/Add.5)]

52/190. Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)

Генеральная Ассамблея,

ссылаясь на свою резолюцию 51/177 от 16 декабря 1996 года, в которой она одобрила Стамбульскую декларацию по населенным пунктам¹ и Повестку дня Хабитат², принятые Конференцией Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II) 14 июня 1996 года в Стамбуле,

сознавая важное значение сохранения импульса, уже приданного на национальном, региональном и международном уровнях деятельности по осуществлению мер, призванных обеспечить учет экономических, социальных и экологических последствий быстрой урбанизации,

подчеркивая необходимость улучшения положения с жильем, доступом к безопасной питьевой воде, надлежащей санитарией и базовыми социальными услугами как в сельских, так и в городских районах,

ссылаясь на пункт 218 Повестки дня Хабитат, в котором Конференция просила Генеральную Ассамблею рассмотреть вопрос о созыве в 2001 году специальной сессии для проведения общего обзора и оценки хода осуществления решений Хабитат II, и на пункт 15 своей резолюции 51/177, в котором Ассамблея подтвердила, что решение по этому вопросу следует принять на ее пятьдесят второй сессии,

отмечая задержку с представлением доклада Генерального секретаря об окончательной всеобъемлющей и углубленной оценке функций Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) в целях активизации его деятельности, как это предусматривалось в пункте 19 ее резолюции 51/177, и подчеркивая, что это затруднило рассмотрение Ассамблеей данных вопросов,

¹ A/CONF.165/14, глава I, резолюция 1, приложение I.

² Там же, приложение II.

ссылаясь на свою резолюцию 51/225 от 3 апреля 1997 года и с обеспокоенностью отмечая доклад Управления служб внутреннего надзора³, в котором выражена серьезная озабоченность по поводу финансовых нарушений в Центре, и признавая, что серьезная административная и финансовая ситуация, сложившаяся в Центре, должна быть незамедлительно урегулирована.

1. принимает к сведению доклады Комиссии по населенным пунктам о работе ее шестнадцатой сессии⁴ и об осуществлении Глобальной стратегии в области жилья до 2000 года⁵, а также доклад Генерального секретаря о ходе осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)⁶;

2. просит Генерального секретаря незамедлительно урегулировать серьезную административную и финансовую ситуацию, сложившуюся в Центре Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат), с тем чтобы Центр мог выполнять свои обязанности по осуществлению Повестки дня Хабитат² в соответствии с резолюцией 16/8 Комиссии по населенным пунктам⁷;

3. настоятельно призывает Директора-исполнителя Центра Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат) принять дальнейшие меры в направлении реформы управления административно-финансовой деятельностью Центра во исполнение рекомендаций, содержащихся в докладе Управления служб внутреннего надзора³, а также в соответствующих докладах Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и в резолюциях 16/8 и 16/19⁷ и в решениях 16/28 и 16/29⁸ Комиссии по населенным пунктам;

4. просит Генерального секретаря представить ей на ее пятьдесят третьей сессии всеобъемлющую и углубленную оценку функций Центра в целях активизации его деятельности, как это предусмотрено в пункте 19 ее резолюции 51/177, учитывая при этом резолюцию 16/8 Комиссии и другие соответствующие резолюции, принятые Комиссией на ее шестнадцатой сессии;

5. настоятельно призывает все правительства и другие действующие лица занимающиеся вопросами населенных пунктов и городского управления, - такие, как местные органы власти, соответствующие межправительственные организации и неправительственные организации, парламентарии, частный сектор, профсоюзы, научные круги и другие общинные группы, - к полному и эффективному осуществлению Повестки дня Хабитат;

6. предлагает правительствам рассматривать, в соответствующих случаях, возможность включения в состав их делегаций на будущих сессиях Комиссии - в соответствии с конкретными условиями каждой страны - представителей местных органов власти и соответствующих действующих лиц гражданского общества, особенно частного сектора, неправительственных организаций и научно-исследовательских организаций, занимающихся вопросами обеспечения надлежащего жилья для всех и устойчивого развития населенных пунктов;

7. подтверждает, что в быстро урбанизирующемся мире следует признавать и усиливать центральную роль местных органов власти в осуществлении Повестки дня Хабитат;

8. просит все соответствующие организации и органы системы Организации Объединенных Наций, включая региональные комиссии, а также предлагает бреттон-вудским учреждениям оказывать всестороннюю поддержку

³ A/52/339, приложение.

⁴ Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 8 (A/52/8).

⁵ Там же, Дополнение № 8 (A/52/8/Add.1).

⁶ A/52/181-E/1997/77.

⁷ См. Официальные отчеты Генеральной Ассамблеи, пятьдесят вторая сессия, Дополнение № 8 (A/52/8), приложение I, раздел A.2.

⁸ Там же, раздел B.

эффективному осуществлению Повестки дня Хабитат на всех уровнях и укреплять сотрудничество между собой в этих целях, с тем чтобы содействовать комплексному, взаимосвязанному и согласованному осуществлению решений конференций Организации Объединенных Наций и принятию скоординированных последующих мер в связи с ними;

9. подчеркивает, что полное и *эффективное* осуществление Повестки дня Хабитат, в частности во всех развивающихся странах, особенно в странах Африки и наименее развитых странах, потребует мобилизации дополнительных финансовых ресурсов из различных источников на национальном и международном уровнях и более эффективного сотрудничества в целях развития в поддержку национальных усилий, направленных на содействие оказанию помощи в осуществлении мероприятий, касающихся жилья и населенных пунктов;

10. предлагает всем правительствам и международному сообществу рассмотреть возможность оказания дальнейшей поддержки Фонду Организации Объединенных Наций для Хабитат и населенных пунктов в его деятельности с учетом необходимости еще большего повышения его эффективности;

11. предлагает Комиссии по населенным пунктам поощрять использование набора ключевых показателей, который будет доработан Центром и использоваться правительствами - в надлежащем порядке - в целях контроля и оценки хода осуществления Повестки дня Хабитат на национальном и местном уровнях;

12. постановляет провести в 2001 году специальную сессию Генеральной Ассамблеи для общего обзора и оценки хода осуществления решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II), решение о порядке проведения которой будет принято на ее пятьдесят третьей сессии;

13. предлагает Экономическому и Социальному Совету рассмотреть вопрос о том, чтобы на одной из своих сессий до 2001 года посвятить этап заседаний высокого уровня населенным пунктам и осуществлению Повестки дня Хабитат;

14. просит Генерального секретаря представить Генеральной Ассамблее на ее пятьдесят третьей сессии доклад об осуществлении настоящей резолюции;

15. постановляет включить в предварительную повестку дня своей пятьдесят третьей сессии подпункт, озаглавленный "Осуществление решений Конференции Организации Объединенных Наций по населенным пунктам (Хабитат II)".

77-е пленарное заседание,
18 декабря 1997 года